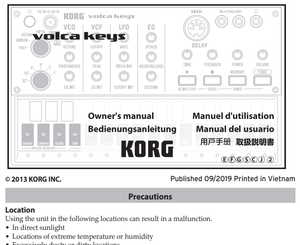


© 2013 KORG INC.

Published 09/2019 Printed in Vietnam

Precautions

Location
Using the unit in the following locations can result in a malfunction.
- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Power supply
Please connect the designated AC adapter to an AC outlet of the correct voltage. Do not connect it to an AC outlet of voltage other than that for which your unit is intended.

Interference with other electrical devices
Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling
To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care
If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual
After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment
Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock.

Be careful not to let metal objects get into the equipment. If something does slip into the equipment, unplug the AC adapter from the wall outlet. Then contact your nearest Korg dealer or the store where the equipment was purchased.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items. Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

Notice regarding disposal (EU only)
If this symbol is shown on the product, manual, battery, or package, you must dispose of it in the correct manner to avoid harm to human health or damage to the environment. Contact your local administrative body for details on the correct disposal method. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the symbol on the battery or battery package.

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS
This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.
WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty. Company names, product names, and names of formats etc. are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

* All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Précautions

Emplacement
L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut en entraîner le mauvais fonctionnement.
- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- À proximité de champs magnétiques

Alimentation
Branchez l'adaptateur secteur mentionné à une prise secteur de tension appropriée. Evitez de brancher l'adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l'appareil est conçu.

Interférences avec d'autres appareils électriques
Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement
Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien
Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel
Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Evitez toute intrusion d'objets ou de liquide
Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.). Si cela se produit, débranchez l'alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur Korg le plus proche ou la surface où vous avez acheté l'instrument.

Note concernant les dispositions (Seulement EU)
Si ce symbole apparaît sur le produit, le manuel, les piles ou les packs de piles, cela signifie que vous devez le recycler d'une manière correcte afin de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. Contactez votre administration locale pour de plus amples renseignements concernant la bonne méthode de recyclage. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS
Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'Internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.
ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur.
Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)
Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne" auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder der Verpackung sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen um Schäden an der menschlichen Gesundheit und der Umwelt zu vermeiden. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN
Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.
WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

* Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

Guarde este manual
Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo
Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuero o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)
Si aparece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de estos, significa que cuando tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea para prevenir daños a la salud pública y al medioambiente. Le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR
Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside.
AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

* Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Installing batteries
Slide off the battery cover from the rear panel and insert the batteries, making sure to observe the correct polarity (+/- orientation) and then reattach the battery cover.

- Turn off the **volca keys** before replacing the batteries.
- Depleted batteries should be immediately removed from the **volca keys**. Leaving depleted batteries in the battery compartment may cause malfunctions (the batteries may leak). In addition, remove the batteries if you do not expect to use the **volca keys** for an extended period of time.
- Do not mix partially used batteries with new ones, and do not mix batteries of differing types.

About the MIDI implementation chart
An external MIDI device can be connected to the MIDI IN jack of the **volca keys** to control the audio source of the **volca keys**. The MIDI messages that can be received by the **volca keys** are listed in its MIDI implementation chart. You can download the MIDI implementation chart for the **volca keys** from the Korg Web site.

Installation des piles
Retirez en le glissant le couvercle des piles du panneau arrière, mettez les piles en place en veillant à respecter les indications de polarité (le sens +/-), puis remettez le couvercle des piles en place.

- Mettez le **volca keys** hors tension avant de remplacer les piles.
- Retirez toujours immédiatement les piles usées du **volca keys**. La présence de piles usées dans l'instrument peut provoquer des dysfonctionnements (dus à une fuite du liquide des piles). Retirez également les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le **volca keys** pendant une période prolongée.
- Ne mélangez pas des piles partiellement utilisées avec des piles neuves et ne mélangez pas différents types de piles.

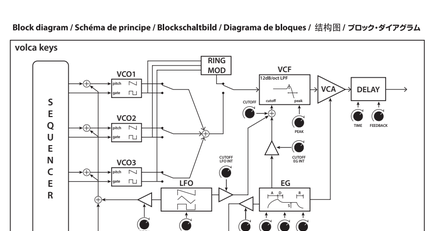
À propos du tableau d'implémentation MIDI
Vous pouvez brancher un dispositif MIDI externe à la prise MIDI IN du **volca keys** afin de piloter le générateur de sons du **volca keys**. Les types de messages MIDI qui peuvent être reçus par le **volca keys** figurent dans son tableau d'implémentation MIDI. Vous pouvez télécharger le tableau d'implémentation MIDI du **volca keys** sur le site web de Korg.

Einlegen der Batterien
Entfernen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite, legen Sie die Batterien ein (achten Sie dabei auf die korrekte Polarität) und schließen Sie den Batteriefachdeckel anschließend.

- Vor dem Auswechseln der Batterien müssen Sie den **volca keys** ausschalten.
- Verbrauchte Batterien müssen umgehend aus dem **volca keys** entfernt werden, da es sonst zu Betriebsstörungen (z. B. durch auslaufende Batterien) kommen kann. Entfernen Sie die Batterien außerdem, wenn Sie den **volca keys** für längere Zeit nicht verwenden möchten.
- Wechseln Sie immer alle Batterien aus und verwenden Sie nur jeweils Batterien desselben Typs.

Über die MIDI-Implementation
Über die MINI IN-Buchse kann ein externes MIDI-Gerät an den **volca keys** angeschlossen werden, um die Signalquelle des **volca keys** zu steuern. Die MIDI-Nachrichten, die vom **volca keys** empfangen werden können, sind in der MIDI-Implementationstabelle aufgelistet.
Die MIDI-Implementationstabelle für den **volca keys** können Sie von der Korg-Webseite herunterladen.

Block diagram / Schéma de principe / Blockschaltbild / Diagrama de bloques / 结构图 / ブロック・ダイアグラム



安全上のご注意

ご使用になる前にかならず読みください

ここに記載した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他の方々への危害や損害を未然に防ぐためのものです。
注意事項は読む前に戻ることができるよう、大切な保管場所に保管してください。
注意事項は誤った取り扱いで生じる危害や損害の大きさ、または切迫の程度によって、内容を「警告」と「注意」の２つに分けています。これらは、あなたや他の方々の安全や機器の保全に関わる重要な内容ですので、よく理解した上でお守りください。

火災・感電・人身障害の危険を防止するには

設記号の例

⚠ 記号は、注意（危険、警告を含む）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれています。左の図は一般的な注意、警告、危険！を表しています。

🛇 記号は、禁止（してはいけないこと）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「分解禁止」を表しています。

● 記号は、強制（必ずやること）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「電源プラグをコンセントから抜くこと」を表しています。

以下の指示を守ってください

⚠ 警告

この注意事項を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性が予想されます

- **AC アダプターのプラグは、必ず AC100V の電源コンセントに差し込む。**
- **AC アダプターのプラグにほこりが付着している場合は、ほこりを拭き取る。**
  感電やショートの恐れがあります。
- **本製品はコンセントの近くに設置し、AC アダプターのプラグへ容易に手が届くようにする。**
- **次のような場合には、直ちに電源を切って AC アダプターのプラグをコンセントから抜く。**
  ○ACアダプターが破損したとき
  ○異物が内部に入ったとき
  ○製品に異常や故障が生じたとき
  修理が必要になったら、コルグお客様相談窓口へ依頼してください。
- **本製品を分解したり改造したりしない。**
- **修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれていることに従い以外は絶対にしない。**
- **AC アダプターのコードを無理に曲げたり、発熱する機器に近づけない。また、AC アダプターのコードの上に重いものをのせない。**
  コードが破損し、感電や火災の原因になります。
- **大音量で不快な程度の音量で長時間使用しない。**
  大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。
- **本製品に異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）を入れない。**
- **温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）で使用や保管をしない。**
- **振動が多い場所で使用や保管をしない。**
- **ホコリの多い場所で使用や保管をしない。**

🛇 風呂場、シャワー室で使用や保管をしない。

雨天時や野外のように、湿度の多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管をしない。
- **本製品の上に、花瓶のような容器や入ったものを置かない。**
- **本製品に液体をこぼさない。**

🛇 濡れた手で本製品を使用しない。

⚠ 注意

この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う可能性、または物理的損害が発生する可能性があります

❶ 正常な通電状態以外に長時間使用して使用する。
- **ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。**
  ラジオやテレビに近くに置くと、ノイズが発生します。また、ラジオ、テレビに近くに置くと、ノイズが発生することがあります。
- **外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽くふく。**
- **AC アダプターをコンセントから抜き差しするときは、必ずプラグを持つ。**
- **長時間使用しないときは、電池の液漏れを起こす恐れがあります。**
  電池は幼児の手の届かないところへ保管する。

長時間使用しないときは、AC アダプターをコンセントから抜く。

🛇 指定の AC アダプター以外は使用しない。
- **他の電気機器の電源コードと一緒にタコ足配線をしない。**
  本製品の定格消費電力に合ったコンセントに接続してください。
  電池を過度の熱源（日光、火など）にさらさない。
- **スイッチやツマミなどに必要以上の力を加えない。**
  故障の原因になります。
- **外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の溶剤、洗剤、コンパウンド剤、強度性のポリッシャーは使用しない。**
- **不安定な場所に置かない。**
  本製品が落下したり、お客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。
- **本製品の上に乗ったり、重いものを切せたりしない。**
  本製品が落下または損傷したお客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。

* すべての製品名およびタイトルは、各社の商標または登録商標です。

預防措施

位置
在以下位置使用本设备可能会导致设备故障。
- 阳光直晒的位置
- 具有极端温度或湿度的位置
- 灰尘过多或非常肮脏的位置
- 过度震动的位置
- 靠近磁场的位置

电源
请将指定的交流适配器连接到具有正确电压的交流电源插座。请勿将本设备连接到所带电压不适用于本设备的交流电源插座。

其他电气设备干扰
在附近放置的收音机和电视可能会受到信号干扰。请在适当远离收音机和电视保持的位置使用此设备。

操作
为避免损坏，请勿对开关或控制部件用力过猛。

维护设备
如果设备外部变得污垢脏，请使用干净的干布擦拭设备。请勿使用苯或稀释剂等液体清洁剂，也不要使用洗涤剂或易燃抛光剂。

保留本手册
阅读完本手册后，请保留本手册供将来参考。

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	×	○	○	○	○	○
外壳、按键	○	○	○	○	○	○
其他（模拟按钮等）	○	○	○	○	○	○
其他附属品（电池，线缆）	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材质中的含量均在SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。

环保使用期限
此标志的数字是根据中华人民共和国电子信息产品污染控制管理办法以及有关标准等，表示该产品的环保使用期限的年数。
遵守产品的安全和使用上的注意，在产品使用后采取适当的方法根据各地法律，规定，回收再利用或进行废弃处理。

不要在设备上放置异物
切勿将每有液体的任何容器放置在此设备附近。如果液体进入设备，则可能会导致设备故障、火灾或电击。
请注意不要使金属物体掉入该设备。如有异物进入该设备，请拔下壁式插座上的交流适配器。请与距离您最近的 Korg 经销商或销售该设备的商店。

废弃处理注意事项（仅限欧盟地区）
本产品根据计划使用该产品的国家／地区适用的严格规范和电源要求进行制造。如果您通过 Internet、邮购和／或电话销售的方式购买此产品，则必须确认此产品计划在您所在的国家／地区使用。
警告：如果在本产品计划使用地区之外的任何国家／地区使用此产品，则可能会非常危险，并可能使制造商或分销商提供的保修失效。另外，请保留您的发票作为购买证明，否则您的产品可能不符合制造商或分销商提供的保修政策。公司名称、产品名称和格式名称等是其各自所有者的商标或注册商标。

* 所有产品名称和公司名称都是其各自所有者的商标或注册商标。

Introduction
Thank you for purchasing the Korg **volca keys**.
The **volca keys** is a 27-key analog lead synthesizer with built-in delay effects.
You can enjoy wide-ranging synthesis, from chord playing to a crisp-sounding lead line detuned with unison, which are achieved by using the three VCOs, to a metallic sound using RING-MOD (ring modulation).
In addition, the sequencer's FLUX function allows you to create loops with a groove not tied to steps. Knob adjustments can also be recorded so that resulting tone changes become a part of the loop.

Power switch
This switch turns the power on/off. To turn the power off, press and hold the switch for approximately one second.

Auto power-off
The **volca keys** has an auto power-off function. This function automatically turns off the **volca keys** after approximately four hours have passed since it last produced a sound. If desired, you can disable the auto power-off function. (See Specifying global parameter settings)

DC 9V jack
Connect the optional AC adapter here.

Only use the specified AC adapter. Using any AC adapter other than the specified model will cause malfunctions.

VCO (Voltage Controlled Oscillator)
The three built-in oscillators generate the sawtooth or square waves, which become the basis of the sound.

OCTAVE knob: This knob specifies the octave of the notes that will be produced when the keyboard is played.

VOICE knob: This knob sets the VCO operation mode.
POLY: Up to three chords of the sawtooth wave can be played.
UNISON: The sawtooth wave is produced at the same pitch by the three VCOs.
OCTAVE: The sawtooth wave is produced at the fundamental tone by two VCOs and at a pitch one octave higher by one VCO.
FIFTH: The sawtooth wave is produced at the fundamental tone by two VCOs and at a fifth higher by one VCO.
UNISON RING: The three VCOs are used to produce sound with ring modulation applied to the square wave.
POLY RING: Up to three chords are played with ring modulation applied to the square wave.

DETUNE knob: This knob sets the pitch shift for each of the VCOs 1 to 3. Shifting provides a thicker sound.

PORTAMENTO knob: This knob sets the portamento time.

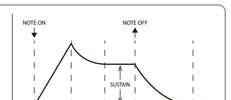
EG INT knob: This knob sets the intensity with which the pitch is changed by the EG.

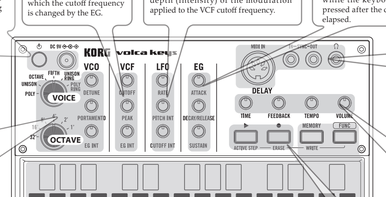
If you feel the pitch has drifted, please stop the sound for about 10 seconds. volca's auto-tuning function will correct itself automatically.

VCF (Voltage Controlled low-pass Filter)
This filter modifies the timbre (tonal character) by boosting or cutting specific frequency regions of the sound that's produced by the oscillator.
CUTOFF knob: This adjusts the cutoff frequency of the VCF. Turning the knob toward the left will darken the sound, and turning the knob toward the right will brighten the sound.
PEAK knob: This emphasizes the harmonic component of the cutoff frequency. The more that the knob is turned toward the right, the more of an emphasis will be applied to the harmonic component.
EG INT knob: This knob sets the intensity with which the cutoff frequency is changed by the EG.

LFO (Low Frequency Oscillator)
LFO is the low-frequency oscillator. With its cyclical changes, modulation can be applied to the VCO pitch and the VCF cutoff frequency.
RATE knob: This knob sets the LFO cycle. Turning the knob toward the right will shorten the cycle.
PITCH INT knob: This knob sets the depth (intensity) of the modulation applied to the VCO pitch.
CUTOFF INT knob: This knob sets the depth (intensity) of the modulation applied to the VCF cutoff frequency.

EG (Envelope Generator)
The EG functions by changing the VCA level over time. It can be used to apply volume dynamics to a performance.
ATTACK knob: This knob sets the time from note-on (the keyboard button is pressed) until the maximum of the envelope is reached.
DECAY/RELEASE knob: This knob sets the time until the sustain level is reached after the attack level has been reached. This simultaneously sets the time from note-off (the keyboard button is released) until the level becomes 0.
SUSTAIN knob: This knob sets the volume that is maintained while the keyboard button is pressed after the decay time has elapsed.





MIDI IN jack
This jack is where you can connect an external MIDI device to control the sound generator of the **volca keys**.

SYNC IN/OUT jacks
Use these jacks with the included cable to connect the **volca keys** to a monotribe or other compatible equipment, such as an analog sequencer, and synchronize them. The SYNC OUT jack sends a 5 V pulse of 15 ms at the beginning of each step. If the SYNC IN jack is connected, the internal step clock will be ignored and the **volca keys** sequencer will proceed through its steps according to the pulses that are input to this jack. You can use this jack to synchronize the **volca keys**'s steps with pulses that are being output from the audio output of a monotribe, another analog sequencer or a DAW.

Headphone jack
Connect your headphones (stereo mini-plug) here. If nothing is connected, the sound will be output from the internal speaker.

TEMPO knob
This knob sets the playback tempo for the sequencer.

VOLUME knob
This knob sets the output volume.

DELAY
TIME knob: This knob sets the delay time.
FEEDBACK knob: This knob sets the amount of delay feedback as well as the mix level of the effect and dry sounds.

Keyboard buttons
Press a button to produce a sound at the specified tone.

MEMORY button
The **volca keys** is equipped with 8 memory locations that are used to save sequences. Press the MEMORY button, and then press a keyboard button between M1 and M8 to load the saved sequence. By pressing the FUNC button and MEMORY button, and then pressing a keyboard button between M1 and M8 will save the current sequence into the memory.

FUNC (function) button
The setting for various functions can be specified by holding down the FUNC button and pressing a keyboard button. The LED below the keyboard button will light up or turn off to indicate the setting.

Motion sequencing
This function records adjustments made to knobs while a sequence is being recorded. Once the sequence has made a full cycle from the step where a knob was used, this function is automatically deactivated. Knobs that are adjusted during recording will blink.

FUNC + ON/OFF: This turns motion sequencing on/off.
FUNC + SMOOTH: When motion sequencing is turned on, recorded knob adjustments will change smoothly at the beginning of the step. When motion sequencing is turned off, knobs will change to the settings recorded with each step.
FUNC + CLEAR: All recorded knob adjustments will be erased.
NOTE: Transparent knobs other than the PEAK knob (below VCF) and the TEMPO knob will be recorded with motion sequencing.

LFO settings
FUNC + SAW: This sets the LFO waveform to the sawtooth wave.
FUNC + TRI: This sets the LFO waveform to the triangle wave.
FUNC + SQR: This sets the LFO waveform to the square wave.
FUNC + TRIGGER SYNC: This resets the phase of the LFO waveform when a note is played.

Tempo settings
FUNC + 1/1, 1/2, 1/4: This sets the tempo to 1/2 or 1/4 the information from the TEMPO knob or MIDI IN or SYNC IN jacks. When set to 1/1, the tempo information is used as originally specified.

Metronome
FUNC + METRONOME: The metronome will sound while a sequence is being played back.
NOTE: The DELAY effect cannot be used while this function is being used.

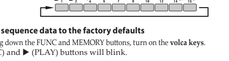
Step triggering
FUNC + STEP TRIGGER: This force-triggers the EG at the beginning of the step. (Available only when the FLUX function is turned off.)

Tempo delay
FUNC + TEMPO DELAY: This links the delay time to the tempo to easily create rhythmical effects.

FLUX function
FUNC + FLUX: When turned on (button lit), the sequence will be continuously recorded and played back, regardless of the step.
When turned off, the performance will be recorded, quantized at the beginning of the step.

Clearing
FUNC + ACT.STP: All steps in active step mode are turned on.
FUNC + ALL: All sequence data will be erased.
FUNC + ● (REC) during playback: Sound information will be erased while the buttons are pressed.

Active step mode
While holding down the FUNC button, press the ▶button (ACTIVE STEP) to enter active step mode (the ▶ button will blink). Each step of the current sequence can be turned on/off. Steps that are turned off are disabled and will be skipped during playback and recording. The button for steps that have been turned on will light up. When you have finished specifying the settings, press the FUNC button to exit active step mode.



Returning all sequence data to the factory defaults
1. While holding down the FUNC and MEMORY buttons, turn on the **volca keys**.
   The ● (REC) and ▶ (PLAY) buttons will blink.
2. Press the ● (REC) button to return the sequences to the factory defaults and start **volca keys**.
   Press the ▶ (PLAY) button to cancel the reset operation and simply start **volca keys**.

Battery level indication
When the **volca keys** is turned on, the LEDs below the keyboard buttons indicate the remaining amount of battery power. If all LEDs are lit, the batteries are completely full. Fewer lit LEDs mean that the battery level is correspondingly lower.

If an AC adapter is connected, the remaining battery level will not be indicated correctly.

Either alkaline or nickel-metal hydride batteries can be used. In order for the remaining battery level to be detected and indicated correctly, the type of batteries being used must be specified in the global parameters of the volca keys. If the batteries are running low during usage of the **volca keys**, it warns you by blinking all LEDs below the keyboard buttons simultaneously. If the batteries run down completely, the **volca keys** automatically turns off.
NOTE: It's not possible to stop the low battery warning; however, you will be able to continue using the **volca keys** until the batteries have run down completely.

▶(PLAY) button
Press this button to play the sequence. Playback always starts from the beginning of the sequence. The ▶ (PLAY) button will be lit up during playback. Pressing this button again stops playback.

● (REC) button
The performances in the keyboard buttons are recorded as a sequence. Press this button while stopped to enter record-ready mode (the button will blink), and then press the ▶ (PLAY) button to start recording (the button will light up). Playing the keyboard while in record-ready mode will begin recording. Pressing the ● (REC) button during playback will begin recording from the point where the button was pressed.

Specifying global parameter settings

Setting the MIDI channel
1. While holding down the MEMORY button, turn on the **volca keys**.
2. Keyboard buttons 1 to 16 correspond to the MIDI channels 1 to 16. Press the button that corresponds to the desired channel, and the LED below the keyboard button will light up.

Other parameters
1. While holding down FUNC button, turn on the **volca keys**.
2. Press a keyboard button 1-7 to specify the setting for the global parameter. (Refer to the table.)

When you have finished specifying the settings, press the ● (REC) button. The settings will be saved, and the **volca keys** will be restarted.
If you decide to cancel the settings, press the ▶ (PLAY) button.

Button	Parameter	LED lit	LED unlit
1	Auto power-off function	*Enabled	Disabled
2	Battery type selection	Nickel-metal hydride	*Alkaline
3	Sync Out polarity	Fall	*Rise
4	Sync In polarity	Fall	*Rise
5	Tempo range settings	Full (10...600)	*Narrow (56...240)
6	MIDI Clock Src	*Auto	Internal
7	MIDI RX ShortMessage	*On	Off
8	Sync input/output unit	Once a step	*Once every 2 steps

*: Factory default setting

Main Specifications
● **Keyboard:** Multi-touch keyboard ● **Sound generators:** 3 VCOs (saw, square), 1 EG, 1 VCF (12dB/oct LPF), 1 VCA, 1 LFO
● **Connectors:** Headphone jack (ø3.5 mm stereo mini-phone jack), SYNC IN jack (ø3.5 mm monaural mini-phone jack, 20V maximum input level), SYNC OUT jack (ø3.5 mm monaural mini-phone jack, 5V output level) ● **Power supply:** AA/LR6 alkaline battery ×6 or AA nickel-metal hydride battery ×6, DC 9V AC adapter (⊖-◉-⊕)
● **Battery life:** Approximately 10 hours (when using alkaline batteries) ● **Dimensions (W×D×H):** 193×115×46 mm/7.60"× 4.53"×1.81" ● **Weight:** 377 g/13.30 oz. (excluding batteries)
● **Included items:** Six AA alkaline batteries, Cable, Owner's manual ● **Options:** AC adapter (DC 9V ⊖-◉-⊕)
* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

Introduction
Merci d'avoir choisi le **volca keys** de KORG.
Le **volca keys** est un synthétiseur "Lead" analogique à 27 touches doté d'effets Delay. Cet instrument offre des outils de synthèse extrêmement complets et parfaitement adaptés au jeu d'accords ou de lignes solo au son tranchant avec unisson désaccordé (Detune) - par le biais des trois VCO - ou encore de sons métalliques produits par le modulateur en anneau (RING-MOD). En prime, la fonction FLUX permet de créer des boucles bournées de groove et non liées aux pas du séquenceur. Vous pouvez aussi enregistrer les manipulations des commandes pour intégrer les changements de sons produits à la boucle.

Interrupteur d'alimentation
Cet interrupteur met l'instrument sous/hors tension. Pour couper l'alimentation, maintenez l'interrupteur enfoncé pendant environ une seconde.

Mise hors tension automatique
Le **volca keys** comporte une fonction de coupure d'alimentation automatique. L'alimentation du **volca keys** est automatiquement coupée si l'instrument ne produit aucun son durant environ 4 heures. Vous pouvez désactiver cette fonction de coupure automatique d'alimentation. (Voyez la section "Réglage des paramètres globaux".)

Prise DC 9V
Branchez ici l'adaptateur secteur disponible en option.

Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur spécifié. Si vous utilisez un adaptateur secteur autre que le modèle spécifié, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements

VCO ('Voltage Controlled Oscillator')
Les trois oscillateurs du synthétiseur produisent les ondes en dents de scie et les ondes carrées qui constituent la matière première du son.
Commande OCTAVE: Cette commande définit l'octave des notes produites quand vous jouez sur le clavier.
Commande VOICE: Cette commande règle le fonctionnement des VCO.
POLY: Permet de jouer jusqu'à trois accords de l'onde en dents de scie.
UNISON: L'onde en dents de scie est produite à la même hauteur par les trois VCO.
OCTAVE: L'onde en dents de scie est produite à la hauteur originale par deux VCO et une octave plus haut par le troisième VCO.
FIFTH: L'onde en dents de scie est produite à la hauteur originale par deux VCO et une quinte plus haut par le troisième VCO.
UNISON RING: Les trois VCO sont mis à contribution pour produire le son en appliquant un modulateur en anneau à l'onde carrée.
POLY RING: Permet de jouer jusqu'à trois accords en appliquant un modulateur en anneau à l'onde carrée.
Commande DETUNE: Cette commande règle le décalage de hauteur pour chacun des VCO 1 à 3. Ce décalage permet d'épaissir le son.
Commande PORTAMENTO: Cette commande règle le temps de portamento.
Commande EG INT: Cette commande règle l'intensité avec laquelle le générateur d'enveloppe modifie la hauteur.

Si vous remarquez un flottement de hauteur, ne produisez aucun son pendant environ 10 secondes. La fonction Autotune du volca corrigera alors automatiquement sa hauteur.

VCF ('Voltage Controlled low-pass Filter')
Le filtre modifie le timbre en accentuant ou en atténuant certaines bandes de fréquences du son produit par l'oscillateur.
Commande CUTOFF: Règle la fréquence de coupure du VCF. Tournez cette commande à gauche pour adoucir le son ou tournez-la à droite pour rendre le son plus brillant.
Commande PEAK: Accentue le composant harmonique de la fréquence de coupure. Plus cette commande est tournée à droite, plus le composant harmonique est accentué.
Commande EG INT: Cette commande règle l'intensité avec laquelle le générateur d'enveloppe modifie la fréquence de coupure.

LFO ('Low Frequency Oscillator')
Le LFO est un oscillateur basse fréquence.
La modulation cyclique du LFO peut être appliquée à la hauteur du VCO et à la fréquence de coupure du VCF.
Commande RATE: Règle le cycle du LFO. Tournez cette commande à droite pour raccourcir le cycle.
Commande PITCH INT: Règle la profondeur (intensité) de la modulation appliquée à la hauteur du VCO.
Commande CUTOFF INT: Règle la profondeur (intensité) de la modulation appliquée à la fréquence de coupure du VCF.

EG ('Envelope Generator')
Le générateur d'enveloppe modifie le niveau du VCA (amplificateur contrôlé par la tension) dans le temps. Il permet d'influencer la dynamique (volume) du jeu.
Commande ATTACK: Cette commande règle la durée entre le déclenchement de note (quand le bouton de clavier est enfoncé) et le moment où le niveau maximum de l'enveloppe est atteint.
Commande DECAY/RELEASE: Cette commande règle la durée entre le moment où le niveau d'attaque est atteint et celui où le niveau de maintien est atteint. Elle règle aussi la durée entre la coupure de note (quand le bouton de clavier est relâché) et la disparition complète du son.
Commande SUSTAIN: Cette commande règle le niveau du son

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für einen **volca keys** von Korg entschieden haben.
Der **volca keys** ist ein analoger Lead-Synthesizer mit 27 Tasten und integrierten Delay-Effekten. Das Gerät bietet eine breite Palette an Möglichkeiten, vom Spielen von Akkorden über eine knackige, verstimmte Leadline mithilfe der UNISON-Funktion (bei der alle drei VCOs gleichzeitig verwendet werden) bis hin zu metallischen Sounds mittels RING-MOD (Ringmodulation). Außerdem ermöglicht die FLUX-Funktion des Sequenzers die Erzeugung von Loops mit einem Groove, der nicht an Schritte gebunden ist. Darüber hinaus können die Einstellungen der Regler aufgezeichnet werden, sodass die resultierenden Soundänderungen Teil des Loops werden.

VCF (Voltage-controlled low-pass Filter)

Dieses Filter beeinflusst die Klangfarbe, indem es bestimmte Frequenzbereiche des vom Oszillator erzeugten Tons anhebt oder abschwächt.

CUTOFF-Regler: Mit diesem Regler passen Sie die Filterfrequenz des VCF an. Drehen Sie den Regler nach links, wird der Klang dumpfer, drehen Sie den Regler nach rechts, wird der Ton heller.

PEAK-Regler: Mit diesem Regler heben Sie die harmonische Komponente der Filterfrequenz hervor. Je weiter Sie den Regler nach rechts drehen, desto stärker wird die harmonische Komponente hervorgehoben.

EG INT-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Intensität, mit der die Filterfrequenz vom EG geändert wird.

LFO (Low Frequency Oscillator)

LFO ist der Niederfrequenzoszillator. Mit den zyklischen Veränderungen des LFO kann die VCO-Tonhöhe und die VCF-Filterfrequenz moduliert werden.

RATE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie den LFO-Zyklus. Drehen Sie den Regler nach rechts, um den Zyklus zu verkürzen.

PITCH INT-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tiefe (Intensität) der Modulation der VCO-Tonhöhe.

CUTOFF INT-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tiefe (Intensität) der Modulation der VCF-Filterfrequenz.

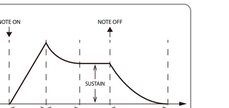
EG (Envelope Generator)

Der EG verändert den Pegel des VCA (spannungsgesteuerter Verstärker) über die Zeit. Mithilfe des EG können unterschiedliche Lautstärken auf eine Performance angewendet werden.

ATTACK-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Zeit vom „Note-on " (Keyboard-Taste wird gedrückt) bis zum Erreichen der maximalen Hüllkurve.

DECAY/RELEASE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Zeit bis zum Erreichen des Sustain-Pegels, nachdem der Attack-Pegel erreicht wurde. Dadurch wird gleichzeitig die Zeit vom „Note-off " (die Keyboard-Taste wird losgelassen) bis zum Erreichen des Null-Pegels festgelegt.

SUSTAIN-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Lautstärke, die beim Drücken der Keyboard-Taste gehalten wird, nachdem die Decay-Zeit



Netzschalter

Hiermit schalten Sie das Gerät ein und aus. Zum Ausschalten müssen Sie den Schalter ungefähr 1 Sekunde gedrückt halten.

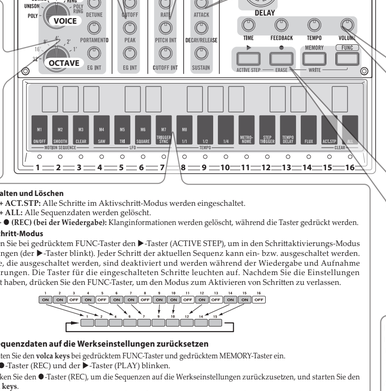
Energiesparfunktion

Der **volca keys** verfügt über eine automatische Energiesparfunktion. Ungefähr 4 Stunden nach dem letzten Bedienvorgang bzw. nach der letzten Signalausgabe wird der **volca keys** automatisch ausgeschaltet. Bei Bedarf können Sie diese Energiesparfunktion deaktivieren. (Siehe „Einstellung der globalen Parameter ")

Netzteilbuchse (DC 9 V)

Schließen Sie hier das optionale Netzteil an.

⚠ Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit dem spezifizierten AC-Netzteil, da die Verwendung eines anderen Netzteils zu Funktionsstörungen führen kann.



VCO (Voltage Controlled Oscillator)

Die drei eingebauten Oszillatoren erzeugen die Sägezahn- oder Rechteckwellen, die die Klanggrundlage bilden.

OCTAVE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Oktave der Noten, die beim Spielen des Keyboards erzeugt werden.

VOICE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie den Betriebsmodus der VCOs.

POLY: Bis zu drei Akkorde der Sägezahnwelle können wiedergegeben werden.
UNISON: Die Sägezahnwelle wird von allen drei VCOs mit derselben Tonhöhe erzeugt.
OCTAVE: Die Sägezahnwelle wird von zwei VCOs mit dem Grundton und von einem VCO mit einer Tonlage erzeugt, die um eine Oktave höher ist.
FIFTH: Die Sägezahnwelle wird von zwei VCOs mit dem Grundton und von einem VCO mit einer Tonlage erzeugt, die um eine fünftel Oktave höher ist.
UNISON RING: Die drei VCOs werden zur Erzeugung eines Tons mit ringmodulierter Sägezahnwelle verwendet.
POLY RING: Bis zu drei Akkorde werden mit ringmodulierter Sägezahnwelle wiedergegeben.

DETUNE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tonhöhenverschiebung für die drei VCOs. Durch die Verschiebung erhalten Sie einen dichteren Sound.

PORTAMENTO-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Portamento-Zeit.

EG INT-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Intensität, mit der die Tonhöhe vom EG geändert wird.

⚠ Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Tonhöhe „driftet ", stoppen Sie den Ton für ungefähr 10 Sekunden. Die automatische Stimmfunktion des volca korrigiert dies automatisch.

MIDI IN-Buchse

An diese Buchse können Sie ein externes MIDI-Gerät anschließen, um die Signalquelle des **volca keys** zu steuern.

SYNC IN/OUT-Buchsen

Schließen Sie das mitgelieferte Kabel an diese Buchsen an, um den **volca keys** mit einem monotribe oder mit einem anderen kompatiblen Gerät (wie etwa einem Analog-Sequenzer) zu verbinden und zu synchronisieren. Die SYNC OUT-Buchse gibt zu Beginn eines jeden Schritts einen 15 ms langen Impuls von 5 V aus. Wenn ein Stecker an der SYNC IN-Buchse angeschlossen ist, wird der interne Schrittaktgeber ignoriert, und der Sequenzer des **volca keys** wird entsprechend der Eingangsimpulse an dieser Buchse durch die Schritte gehen. Sie können diese Buchse nutzen, um die Schritte des **volca keys** mit Impulsen zu synchronisieren, die vom Audioausgang eines monotribe bzw. eines anderen Analog-Sequenzers oder einer DAW ausgegeben werden.

Kopfhörerbuchse

Schließen Sie hier Ihre Kopfhörer (mit Miniklinke) an. Wenn keine Kopfhörer angeschlossen sind, wird der Ton vom internen Lautsprecher ausgegeben.

TEMPO-Regler

Hiermit stellen Sie das Tempo für den Sequenzer ein.

VOLUME-Regler

Hiermit verändern Sie die Ausgabelautstärke.

DELAY

TIME-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Delay-Zeit.

FEEDBACK-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Menge des Delay-Feedbacks sowie den Mischpegel der Effekt- und Dry-Sounds.

Keyboard-Tasten

Drücken Sie eine Taste, um einen Sound mit der entsprechenden Tonhöhe zu erzeugen.

MEMORY-Taster

Der **volca keys** verfügt über 8 Speicherplätze zum Speichern von Sequenzen. Drücken Sie den MEMORY-Taster und dann eine Keyboard-Taste zwischen M1 und M8, um die gespeicherte Sequenz zu laden. Wenn Sie bei gedrücktem FUNC-Taster und MEMORY-Taster eine Keyboard-Taste zwischen M1 und M8 drücken, wird die momentane Sequenz gespeichert.

FUNC-Taster (Funktion)

Legen Sie die Einstellung verschiedener Funktionen fest, indem Sie bei gedrücktem FUNC-Taster eine Keyboard-Taste drücken. Die Diode unter der entsprechenden Keyboard-Taste leuchtet auf bzw. erlischt, um die Einstellung anzuzeigen.

Motion-Sequencing

Mit dieser Funktion können Sie Einstellungen an den Reglern aufzeichnen, während eine Sequenz aufgezeichnet wird. Sobald die Sequenz einen vollständigen Zyklus seit der Betätigung des Reglers durchlaufen hat, wird diese Funktion automatisch deaktiviert. Regler, die während der Aufzeichnung eingestellt werden, blinken.

FUNC + ON/OFF: Hiermit schalten Sie Motion-Sequencing ein bzw. aus.

FUNC + SMOOTH: Wenn Motion-Sequencing eingeschaltet ist, ändern sich die aufgezeichneten Reglereinstellungen zu Beginn des Schritts langsam. Wenn Motion-Sequencing ausgeschaltet ist, ändern sich die Regler mit jedem Schritt gemäß den aufgezeichneten Einstellungen.

FUNC + CLEAR: Alle aufgezeichneten Reglereinstellungen werden gelöscht.

HINWEIS: Die transparenten Regler (außer der PEAK-Regler unter VCF und der TEMPO-Regler) werden mit Motion-Sequencing aufgezeichnet.

LFO-Einstellungen

FUNC + SAW: Hiermit bestimmen Sie die Sägezahnwelle als LFO-Wellenform.
FUNC + TRI: Hiermit bestimmen Sie die Dreieckwelle als LFO-Wellenform.
FUNC + SQR: Hiermit bestimmen Sie die Rechteckwelle als LFO-Wellenform.
FUNC + TRIGGER SYNC: Hiermit stellen Sie die Phase der LFO-Wellenform beim Spielen einer Note zurück.

Tempo-Einstellungen

FUNC + 1/1, 1/2, 1/4: Hiermit ändern Sie das Tempo der Informationen des TEMPO-Reglers oder der MIDI IN- oder SYNC IN-Buchsen auf 1/2 oder 1/4. Wenn das Tempo auf 1/1 eingestellt ist, wird die ursprünglich festgelegte Tempoinformation verwendet.

Metronom

FUNC + METRONOME: Das Metronom erklingt, während eine Sequenz wiedergegeben wird.

HINWEIS: Der DELAY-Effekt kann nicht verwendet werden, wenn diese Funktion aktiviert ist.

Step-Auslösung

FUNC + STEP TRIGGER: Hiermit wird der EG zu Beginn des Schritts zwangsgetriggert. (Nur bei ausgeschalteter FLUX-Funktion verfügbar.)

Tempo-Delay

FUNC + TEMPO DELAY: Hiermit wird die Delay-Zeit mit dem Tempo verknüpft, um auf einfache Weise Rhythmuseffekte zu erzeugen.

FLUX-Funktion

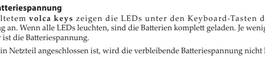
FUNC + FLUX: Bei eingeschalteter Funktion (Taster leuchtet) wird die Sequenz ungeachtet des Schritts kontinuierlich aufgezeichnet und wiedergegeben. Bei ausgeschalteter Funktion wird die Performance aufgezeichnet und zu Beginn des Schritts quantisiert.

Ausschalten und Löschen

FUNC + ACT.STP: Alle Schritte im Aktivschritt-Modus werden eingeschaltet.
FUNC + ALL: Alle Sequenzdaten werden gelöscht.
FUNC + ●(REC) (bei der Wiedergabe): Klanginformationen werden gelöscht, während die Taster gedrückt werden.

Aktivschritt-Modus

Drücken Sie bei gedrücktem FUNC-Taster den ▶-Taster (ACTIVE STEP), um in den Schrittaktivierungs-Modus zu gelangen (der ▶-Taster blinkt). Jeder Schritt der aktuellen Sequenz kann ein- bzw. ausgeschaltet werden. Schritte, die ausgeschaltet werden, sind deaktiviert und werden während der Wiedergabe und Aufnahme übersprungen. Die Taster für die eingeschalteten Schritte leuchten auf. Nachdem Sie die Einstellungen beendet haben, drücken Sie den FUNC-Taster, um den Modus zum Aktivieren von Schritten zu verlassen.



Alle Sequenzdaten auf die Werkseinstellungen zurücksetzen

1. Schalten Sie den **volca keys** bei gedrücktem FUNC-Taster und gedrücktem MEMORY-Taster ein.
   Der ▶-Taster (REC) und der ▶-Taster (PLAY) blinken.
2. Drücken Sie den ▶-Taster (REC), um die Sequenzen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, und starten Sie den **volca keys**.
   Um das Zurücksetzen abzubrechen und den **volca keys** normal zu starten, drücken Sie den ▶-Taster (PLAY).

Anzeige der Batteriespannung

Bei eingeschaltetem **volca keys** zeigen die LEDs unter den Keyboard-Tasten die verbleibende Batteriespannung an. Wenn alle LEDs leuchten, sind die Batterien komplett geladen. Je weniger LEDs leuchten, desto schwächer ist die Batteriespannung.

⚠ Solange ein Netzteil angeschlossen ist, wird die verbleibende Batteriespannung nicht korrekt angezeigt.

Verwenden Sie ausschließlich Alkali- oder NiMH-Batterien. Die verbleibende Batteriespannung kann nur zuverlässig gemessen und angezeigt werden, wenn Sie den verwendeten Batterietyp in den globalen Parametern des **volca keys** korrekt eingestellt haben. Wenn die Batteriespannung während der Verwendung des **volca keys** einen niedrigen Stand erreicht, blinken alle Dioden unter den Keyboard-Tasten gleichzeitig. Wenn sich die Batterien komplett entleeren, schaltet sich der **volca keys** automatisch aus.

HINWEIS: Die blinkende Warnung für eine niedrige Batteriespannung lässt sich nicht abstellen, allerdings können Sie den **volca keys** noch so lange verwenden, bis die Batterien komplett leer sind.

▶-Taster (PLAY)

Drücken Sie diesen Taster, um die Sequenz wiederzugeben. Die Wiedergabe beginnt immer am Sequenzanfang. Der ▶-Taster (PLAY) leuchtet während der Wiedergabe auf. Drücken Sie diesen Taster erneut, um die Wiedergabe anzuhalten.

●-Taster (REC)

Das mit den Keyboard-Tasten gespielte Material wird als Sequenz aufgezeichnet. Drücken Sie bei angehaltener Wiedergabe diesen Taster, um in den Aufzeichnungsbereitschaftsmodus zu gelangen (der Taster blinkt). Drücken Sie danach den ▶-Taster (PLAY), um die Aufzeichnung zu starten (der Taster leuchtet auf). Wenn Sie im Aufzeichnungsbereitschaftsmodus das Keyboard spielen, beginnt die Aufzeichnung. Wenn Sie den ●-Taster (REC) während der Wiedergabe drücken, beginnt die Aufzeichnung an dem Punkt, an dem Sie den Taster gedrückt haben.

Einstellung der globalen Parameter

Einstellung des MIDI-Kanals

1. Schalten Sie den **volca keys** bei gedrücktem MEMORY-Taster ein.
2. Die Keyboard-Taste 1 bis 16 entsprechen den MIDI-Kanälen 1 bis 16. Drücken Sie den Taster, der dem gewünschten Kanal entspricht. Die LED unter der Keyboard-Taste leuchtet auf.

Andere Parameter

1. Schalten Sie den **volca keys** bei gedrücktem MEMORY-Taster ein.
2. Drücken Sie eine Keyboard-Taste 1 bis 7, um die Einstellung für den entsprechenden globalen Parameter festzulegen. (Siehe Tabelle.)

Drücken Sie den ●-Taster (REC), nachdem Sie die Einstellungen festgelegt haben. Die Einstellungen werden gespeichert und der **volca keys** wird neugestartet. Drücken Sie den ▶-Taster (PLAY), wenn Sie die Veränderung der Einstellungen abbrechen wollen.

Taster	Parameter	LED leuchtet	LED aus
1	Energiesparfunktion	*Aktiviert	Deaktiviert
2	Auswahl des Batterietyps	NiMH-Batterien	*Alkali-Batterien
3	SYNC OUT-Polarität	Fällt	*Steigt
4	SYNC IN-Polarität	Fällt	*Steigt
5	Tempobereichseinstellungen	Voll (81...608)	*Eng (96...240)
6	MIDI Clock-Quelle	*Auto	Intern
7	MIDI RX-Kurznachrichten	*Ein	Aus
8	Sync Eingang/Ausgang Gerät	Jeden Schritt	*Jeder zweite Schritt

*: Werkseinstellung

Technische Daten

● **Keyboard:** Multitouch-Keyboard ● **Klangerzeugung:** 3 VCOs (Sägezahnwelle, Rechteckwelle), 1 EG, 1 VCF (12dB/Okt LPF), 1 VCA, 1 LFO ● **Anschlüsse:** Kopfhörerbuchse (ø3,5 mm Stereo-Miniklinkenbuchse), SYNC IN-Buchse (ø3,5 mm Mono-Miniklinkenbuchse; maximaler Eingangspegel: 20 V), SYNC OUT-Buchse (ø3,5 mm Mono-Miniklinkenbuchse; Ausgangspegel: 5 V) ● **Stromversorgung:** 6 Alkali-Batterien (AA/LR6) oder 6 NiMH-Batterien (AA), AC-Netzteil (DC 9 V ⊖◉⊕) ● **Batterielaufzeit:** Ca. 10 Stunden (bei Verwendung von Alkali-Batterien) ● **Abmessungen (B x T x H):** 193 × 115 × 46 mm ● **Gewicht:** 377 g (ohne Batterien) ● **Lieferumfang:** 6 Alkali-Batterien, Kabel, Bedienungsanleitung ● **Optional:** AC-Netzteil (DC 9 V ⊖◉⊕)

* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Introducción

Gracias por comprar el **volca keys** de Korg.
El sistema **volca keys** es un sintetizador de plomo analógico de 27 teclas con efectos de retardo integrados. Puede disfrutar de una síntesis de amplia gama, ya sea con la reproducción de acordes o con una línea de plomo de sonido nítido desafinada con unísono, que se obtiene utilizando los tres VCO, o un sonido metálico usando RING-MOD (modulación en anillo). Además, la función FLUX del secuenciador le permite crear bucles con un groove no vinculado a los pasos. Los ajustes de mandos también se pueden grabar para que el tono resultante cambie y se convierta en parte del bucle.

VCF (Voltage Controlled low-pass Filter)

Este filtro modifica el timbre (carácter tonal) elevando o cortando regiones específicas de frecuencia del sonido generado por el oscilador.

Mando CUTOFF: permite ajustar la frecuencia de corte del VCF. Si gira el mando hacia la izquierda el sonido será más apagado, mientras que si lo gira hacia la derecha será más vivo.

Mando PEAK: permite enfatizar el componente armónico de la frecuencia de corte. Cuanto más se gire el mando hacia la derecha, mayor énfasis se aplicará al componente armónico.

Mando EG INT: este mando ajusta la intensidad con la que la frecuencia de corte cambia en función del EG.

LFO (Low Frequency Oscillator)

LFO es un oscilador de frecuencia baja. Con sus cambios cíclicos, se puede aplicar modulación al tono del VCO y a la frecuencia de corte del VCF.

Mando RATE: este mando ajusta el ciclo del LFO. Si gira el mando hacia la derecha se acortará el ciclo.

Mando PITCH INT: este mando ajusta la profundidad (intensidad) de la modulación aplicada al tono del VCO.

Mando CUTOFF INT: este mando ajusta la profundidad (intensidad) de la modulación aplicada a la frecuencia de corte del VCF.

EG (Envelope Generator)

El EG funciona cambiando el nivel de VCA a lo largo del tiempo. Se puede utilizar para aplicar dinámicas de volumen a una interpretación.

Mando ATTACK: este mando ajusta el tiempo desde el inicio de la nota (se pulsa el botón del teclado) hasta que se alcanza el máximo de la envolvente.

Mando DECAY/RELEASE: este mando ajusta el tiempo hasta que se alcanza el nivel sustain una vez alcanzado el nivel de ataque. Ajusta simultáneamente el tiempo desde el final de la nota (se suelta el botón del teclado) hasta que el nivel llega a 0.

Mando SUSTAIN: este mando ajusta el volumen que se mantiene con el botón del teclado pulsado una vez transcurrido el tiempo de retardo.

Conmutador de alimentación

Este conmutador permite activar o desactivar el equipo. Para activar el equipo, mantenga pulsado el conmutador durante un segundo aproximadamente.

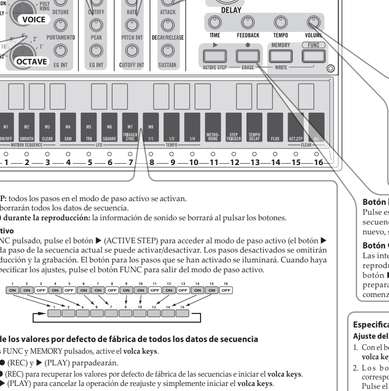
Desactivación automática

El sistema **volca keys** dispone de una función de desactivación automática. Esta función desactiva el **volca keys** automáticamente una vez transcurridas unas cuatro horas desde el último sonido generado. Si lo desea, puede desactivar la función de desactivación automática. (Consulte Especificación de ajustes de parámetros globales)

Jack DC 9V

Conecte el adaptador de CA opcional aquí.

⚠ Utilice únicamente el adaptador de CA especificado. Si utiliza cualquier otro adaptador de CA distinto al modelo indicado podría provocar un funcionamiento incorrecto.



VCO (Voltage Controlled Oscillator)

Los tres osciladores integrados generan las ondas cuadrada o de diente de sierra, que se convierten en la base del sonido.

Mando OCTAVE: este mando especifica la octava de las notas que se generarán al tocar el teclado.
Mando VOICE: este mando ajusta el modo de funcionamiento del VCO.
POLY: se puede reproducir hasta tres acordes de la onda de diente de sierra.
UNISON: la onda de diente de sierra se genera en el mismo tono mediante los tres VCO.
OCTAVE: la onda de diente de sierra se genera en el tono fundamental mediante dos VCO y con un tono una octava más alto mediante un VCO.
FIFTH: la onda de diente de sierra se genera en el tono fundamental mediante dos VCO y con un tono una octava más alto mediante un VCO.
UNISON RING: los tres VCO se utilizan para generar sonido con una modulación en anillo aplicada a la onda cuadrada.
POLY RING: se reproducen hasta tres acordes con modulación en anillo aplicada a la onda cuadrada.

Mando DETUNE: este mando ajusta el cambio de tono para cada uno de los VCO del 1 al 3. El cambio proporciona un sonido más denso.

Mando PORTAMENTO: este mando ajusta el tiempo de portamento.

Mando EG INT: este mando ajusta la intensidad con la que el tono cambia en función del EG.

⚠ Si cree que el tono está desafinado, detenga el sonido durante 10 segundos aproximadamente. La función de afinación automática de la unidad volca se corregirá automáticamente.

Botones del teclado

Pulse un botón para generar un sonido en el tono especificado.

Botón MEMORY

El sistema **volca keys** está equipado con 8 ubicaciones de memoria que se utilizan para guardar secuencias. Pulse el botón MEMORY y, a continuación, pulse un botón del teclado entre M1 y M8 para cargar la secuencia guardada. Al pulsar el botón FUNC y el botón MEMORY, y después pulsar un botón del teclado entre M1 y M8, se guardará la secuencia actual en la memoria.

Botón FUNC (función)

El ajuste para las diversas funciones se puede especificar manteniendo pulsado el botón FUNC y pulsando un botón del teclado. El LED situado debajo del botón del teclado se iluminará o se desactivará para indicar el ajuste.

Secuenciación de movimiento

Esta función graba ajustes realizados en los mandos mientras se está grabando una secuencia. Una vez que la secuencia haya realizado un ciclo completo desde el paso en el que se utilizó un mando, esta función se desactivará automáticamente. Los mandos que se ajusten durante la grabación parpadearán.

FUNC + ON/OFF: permite activar o desactivar la secuenciación de movimiento.
FUNC + SMOOTH: cuando la secuenciación de movimiento está activada, los ajustes de mandos grabados cambiarán con suavidad al inicio del paso. Cuando la secuenciación de movimiento esté desactivada, los mandos cambiarán en función de los ajustes grabados con cada paso.
FUNC + CLEAR: todos los ajustes de mandos grabados se borrarán.

NOTA: Los mandos transparentes que no sean el mando PEAK (bajo VCF) y el mando TEMPO se grabarán con la secuenciación de movimiento.

Ajustes de LFO

FUNC + SAW: permite ajustar la onda del LFO a la onda de diente de sierra.
FUNC + TRI: permite ajustar la onda del LFO a la onda de triángulo.
FUNC + SQR: permite ajustar la onda del LFO a la onda cuadrada.
FUNC + TRIGGER SYNC: permite reajustar la fase de la onda del LFO cuando se toca una nota.

Ajustes del tempo

FUNC + 1/1, 1/2, 1/4: permite ajustar el tempo en 1/2 o 1/4 de la información del mando TEMPO o bien de los jacks MIDI IN o SYNC IN. Cuando se ajusta en 1/1, la información del tempo se utiliza tal como se especificó originalmente.

Metrónomo

FUNC + METRONOME: el metrónomo sonará mientras se reproduce una secuencia.

NOTA: El efecto DELAY no se puede emplear mientras se utiliza esta función.

Descencadenador de pasos

FUNC + STEP TRIGGER: fuerza el desencadenamiento del EG al principio del paso. (Disponible únicamente cuando la función FLUX está desactivada).

Retardo del tempo

FUNC + TEMPO DELAY: vincula el tiempo de retardo con el tempo para crear con facilidad efectos rítmicos.

Función FLUX

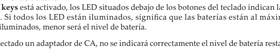
FUNC + FLUX: si está activado (botón iluminado), la secuencia se grabará y reproducirá de forma continua, independientemente del paso.
Si está desactivado, se grabará la interpretación, cuantizada al principio del paso.

Borrado

FUNC + ACT.STP: todos los pasos en el modo de paso activo se activan.
FUNC + ALL: se borrarán todos los datos de secuencia.
FUNC + ●(REC) durante la reproducción: la información de sonido se borrará al pulsar los botones.

Modo de paso activo

Con el botón FUNC pulsado, pulse el botón ▶ (ACTIVE STEP) para acceder al modo de paso activo (el botón ▶ parpadeará). Cada paso de la secuencia actual se puede activar/desactivar. Los pasos desactivados se omitirán durante la reproducción y la grabación. El botón para los pasos que se han activado se iluminará. Cuando haya terminado de especificar los ajustes, pulse el botón FUNC para salir del modo de paso activo.



Recuperación de los valores por defecto de fábrica de todos los datos de secuencia

1. Con los botones FUNC y MEMORY pulsados, active el **volca keys**.
   Los botones ● (REC) y ▶ (PLAY) parpadearán.
2. Pulse el botón ● (REC) para recuperar los valores por defecto de fábrica de las secuencias e iniciar el **volca keys**.
   Pulse el botón ▶ (PLAY) para cancelar la operación de reajuste y simplemente iniciar el **volca keys**.

Indicación del nivel de batería

Cuando el **volca keys** está activado, los LED situados debajo de los botones del teclado indican la cantidad de batería restante. Si todos los LED están iluminados, significa que las baterías están al máximo. A menor número de LED iluminados, menor será el nivel de batería.

⚠ Si ha conectado un adaptador de CA, no se indicará correctamente el nivel de batería restante.

Se pueden utilizar baterías alcalinas o de níquel-hidruro metálico. Para que el nivel de batería restante se detecte e indique correctamente, es necesario especificar el tipo de baterías utilizadas en los parámetros globales del **volca keys**. Si las baterías empiezan a agotarse durante el uso del **volca keys**, todos los LED situados debajo de los botones del teclado parpadearán simultáneamente para avisarle. Si las baterías se agotan completamente, el **volca keys** se desactiva automáticamente.

NOTA: No se puede detener el aviso de batería baja; no obstante, podrá seguir utilizando el **volca keys** hasta que se hayan agotado las baterías completamente.

Jack MIDI IN

En este jack puede conectar un dispositivo MIDI externo para controlar el generador de sonido del **volca keys**.

SYNC IN/OUT jacks

Utilice estos jacks con el cable incluido para conectar el **volca keys** a un monotribe o a otro equipo compatible, como un secuenciador analógico, y sincronizarlos. El jack SYNC OUT envía un pulso de 5 V y 15 ms al principio de cada paso. Si el jack SYNC IN está conectado, se ignorará el reloj interno y el secuenciador del **volca keys** continuará realizando sus pasos según los pulsos que reciba este jack. Puede utilizar este jack para sincronizar los pasos del **volca keys** con los pulsos enviados desde la salida de audio de un monotribe, otro secuenciador analógico o un DAW.

Jack para auriculares

Conecte sus auriculares (miniconector estéreo) aquí. Si no se conecta nada, el sonido se emitirá desde el altavoz interno.

Mando TEMPO

Este mando ajusta el tempo del secuenciador.

Mando VOLUME

Este mando ajusta el volumen de salida.

DELAY

Mando TIME: este mando ajusta el tiempo de retardo.

Mando FEEDBACK: este mando ajusta la cantidad de retroalimentación de retardo así como el nivel de mezcla del efecto y de los sonidos sin efecto.

Botón ▶ (PLAY)

Pulse este botón para reproducir la secuencia. La reproducción siempre empieza desde el principio de la secuencia. El botón ▶ (PLAY) estará iluminado durante la reproducción. Si se pulsa este botón de nuevo, se detiene la reproducción.

Botón ● (REC)

Las interpretaciones en los botones del teclado se graban como una secuencia. Pulse este botón con la reproducción parada para acceder al modo preparado para grabar (el botón parpadeará), y pulse el botón ▶ (PLAY) para iniciar la grabación (el botón se iluminará). Al tocar el teclado en el modo preparado para grabar, comenzará la grabación. Al pulsar el botón ● (REC) durante la reproducción comenzará la grabación desde el punto en el que se ha pulsado el botón.

Especificación de ajustes de parámetros globales

Ajuste del canal MIDI

1. Con el botón MEMORY pulsado, active el **volca keys**.
2. Los botones del teclado 1 al 16 corresponden a los canales MIDI 1 al 16. Pulse el botón correspondiente al canal deseado y el LED situado debajo del botón del teclado se iluminará.

Otros parámetros

1. Con el botón FUNC pulsado, active el **volca keys**.
2. Pulse un botón del teclado 1 al 7 para especificar el ajuste para el parámetro global. (Consulte la tabla.)

Cuando haya terminado de especificar los ajustes, pulse el botón ● (REC). Los ajustes se guardarán y el **volca keys** se reiniciará. Si decide cancelar los ajustes, pulse el botón ▶ (PLAY).

Botón	Parámetro	LED iluminado	LED apagado
1	Función de desactivación automática	*Activado	Desactivado
2	Selección del tipo de batería	Baterías de níquel-hidruro metálico	*Baterías alcalinas
3	Polaridad de salida de sincronización	Bajada	*Subida
4	Polaridad de entrada de sincronización	Bajada	*Subida
5	Ajustes de intervalo de tempo	Completo (81...600)	*Reducido (96...240)
6	SRC de reloj MIDI	*Auto	Interno
7	Mensaje breve RX MIDI	*Activado	Desactivado
8	Sincronización de unidad de entrada/salida	Una vez por paso	*Una vez cada 2 pasos

*: Ajuste por defecto de fábrica

Especificaciones principales

● **Teclado:** teclado con tecnología Multi-touch ● **Generadores de sonido:** 3 VCO (sierra, cuadrado), 1 EG, 1 VCF (12 dB/oct LPF), 1 VCA, 1 LFO
● **Conectores:** jack para auriculares (jack mini phone estéreo de ø3,5 mm), jack SYNC IN (jack mini phone monaural de ø3,5 mm, otro máximo de entrada de 20 V), jack SYNC OUT (jack mini phone monaural de ø3,5 mm, nivel de salida de 5 V) ● **Alimentación:** batería alcalina AA/LR6 ×6 o batería de níquel-hidruro metálico AA ×6, adaptador de CA (CC 9 V ⊖◉⊕)
● **Dimensiones (ancho x profundo x alto):** 193 × 115 × 46 mm ● **Peso:** 377 g (sin baterías) ● **Elementos incluidos:** seis baterías alcalinas AA, cable, Manual del usuario ● **Opciones:** adaptador de CA (CC 9 V ⊖◉⊕)

* Las especificaciones y el aspecto están sujetas a cambios sin previo aviso por mejora.

简介

感谢您选择 KORG volca keys。
volca keys 是内置有延迟效果器的 27 键模拟主音合成器。
您可以尝试广泛的和声，从和弦演奏或者带齐声失调引线的颤音（这是通过使用三个 VCO 实现的），到使用 RING-MOD（环形调制）的金属声。
此外，音序器的 FLUX 功能使您可以使用未侧滑到步进的 Groove 创建颤环音序。您还可以记录旋钮调整，以便产生的音调变化成为循环的一部分。

VCF（压控低通滤波器）

该滤波器通过增强或阻衰频率成分的方式调整音色（音调特征）。

CUTOFF 旋钮：该旋钮可调整 VCF 的截止频率。向左旋转该旋钮将使声音变得沉闷。向右旋转该旋钮将使声音变得明亮。

PEAK 旋钮：该旋钮可强化截止频率的谐波分量。将该旋钮向右旋转的幅度越大，对谐波分量应用的强化就越大。

EG INT 旋钮：此旋钮可设置 EG 更改截止频率的强度。

LFO（低频振荡器）

LFO 是低频振荡器。通过其循环变化，可将转调应用于 VCO 音高和 VCF 截止频率。

RATE 旋钮：该旋钮可设置 LFO 循环周期。向右旋转此旋钮将缩短循环周期。

PITCH INT 旋钮：该旋钮可设置应用到 VCO 音高的转调深度（强度）。

CUTOFF INT 旋钮：该旋钮可设置应用到 VCF 截止频率的转调深度（强度）。

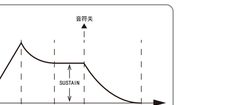
EG（包络发生器）

EG 通过随着时间的推移更改 VCA 音量来发挥作用。可用于为演奏增添音量的魄力时使用。

ATTACK 旋钮：该旋钮可设置从演奏音符（按下键盘按键）直至达到包络最大值的时间。

DECAY/RELEASE 旋钮：该旋钮可设置达到起音电平后到达延音电平的时间。这可同时设置从完成音符（松开键盘按键）直到音量电平变为 0 的时间。

SUSTAIN 旋钮：此旋钮可设置经过延迟时间后，按下键盘按键时维持的音量。



电源开关

该开关可打开／关闭电源。要关闭电源，请将此开关按住大约一秒钟的时间。

自动关闭电源

**volca ke